

Édouard JEAUNEAU, «*Tendenda vela*». *Excursions littéraires et digressions philosophiques à travers le Moyen Âge*, Brepols, *Instrumenta patristica et mediaevalia*, 47, Turnhout, 2007, xvii + 786 p.

Ce volume est le troisième recueil des articles d'Édouard Jeauneau. Dans le premier, «*Lectio philosophorum*». *Recherches sur l'École de Chartres*, Amsterdam, 1973, xvi + 396 p., Édouard Jeauneau avait rassemblé ses articles sur l'École de Chartres. Dans le second, *Études érigéniennes*, Paris, 1987, 749 p., il avait regroupé ceux consacrés à Jean Scot Érigène. Ce troisième volume illustré par cinq planches hors texte en couleur a pour sujet non seulement de nouveau l'École de Chartres (articles publiés après 1973) et Jean Scot Érigène (textes parus après 1987), mais aussi la transmission de la culture et plus particulièrement celle des philosophes, notamment Platon, Aristote et Boèce, l'exégèse biblique, l'abbaye de Saint-Denis, Denys l'Aréopagite, Maxime le Confesseur, Grégoire de Nysse, Ambroise de Milan, Heiric d'Auxerre, Jean de Salisbury, Pierre Abélard, Guillaume de Conches, Guillaume de Lucques, Thomas d'Irlande entre autres, mais encore les sirènes dans le chœur des vieillards de la cathédrale de Chartres. Il reproduit trente-six textes qu'Édouard Jeauneau a publiés entre 1977 et 2003 dans les Actes de dix-huit colloques, diverses revues (*Dionysius*, *Mediaeval Studies*, *Notre-Dame de Chartres*, *Patristica*, *Revue des Études augustiniennes*, *The Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, *Traditio*), les Mélanges en l'honneur de Peter Dronke, J. N. Hillgarth, Jean Jolivet, Zénon Kaluza, Carl Laga, John O'Meara, Jean Pépin et André Vernet, mais aussi le volume 18 de l'*Étienne Gilson Series* de Toronto et enfin le volume *Xenium Natalicium* publié pour le cinquantième anniversaire du *Corpus Christianorum* en 2003. C'est dire la grande utilité de ce recueil qui regroupe des textes parfois difficiles à trouver. Cette énumération montre en outre la dimension internationale des publications d'Édouard Jeauneau, qui a publié aussi bien en français qu'en anglais (pour quatre textes) et leurs érudition, diversité et abondance impressionnantes.

Dans l'avant-propos, p. vii-xvii, Édouard Jeauneau explique le choix du titre extrait du *Periphyseon* et l'organisation du volume en six parties regroupant entre un et onze chapitres, chacun correspondant à un article. Le volume est paginé de façon continue, mais la pagination originale de chaque texte est conservée également, car tous les articles sont reproduits sans aucun changement, avec quelques *addenda* et *corrigenda* ajoutés en fin de volume (p. 735-737). L'extrême brièveté de ces ajouts et corrections démontre si besoin en était la fiabilité des textes publiés par Édouard Jeauneau.

La première partie intitulée «Libres variations sur le thème du transfert de la culture» reproduit le texte de la conférence qu'il a donnée le 4 mars 1994 au Pontifical Institute of Mediaeval Studies de Toronto : «*Translatio Studii. The Transmission of Learning : A Gilsonian Theme*». En appendice Édouard Jeauneau édite un extrait de Thomas d'Irlande, *De tribus sensibus sacrae scripturae*.

La seconde partie intitulée «Sources bibliques» reproduit les quatre textes suivants :

- «Prière pour obtenir l'intelligence des Écritures» originellement publié dans le volume *Xenium Natalicium* en 2003
- «*Artifex Scriptura*», paru en 1996 dans les Actes du colloque de Leuven et Louvain-la-Neuve, *Iohannes Scottus Eriugena. The Bible and Hermeneutics*

- «*Sensus* dans l'exégèse biblique du haut Moyen Âge (IX^e-XII^e siècle)», publié en 1996 dans les Actes du colloque de Rome *Sensus - Sensatio*
- «Thomas of Ireland and his *De tribus sensibus sacrae scripturae*», édité en 2003 dans le volume *With Reverence for the Word. Medieval Scriptural Exegesis in Judaism, Christianity and Islam*.

La troisième partie intitulée «Sources patristiques» reproduit les dix articles suivants :

- «Denys l'Aréopagite promoteur du néoplatonisme en Occident», originellement publié en 1997 dans les Actes du colloque de Corfou *Néoplatonisme et philosophie médiévale*
- «Néant divin et Théophanie (Érigène disciple de Denys)», paru en 1997 dans *Langages et philosophie. Hommage à Jean Jolivet*
- «L'abbaye de Saint-Denis introductrice de Denys en Occident», publié en 1997 dans les Actes du colloque de Paris *Denys l'Aréopagite et sa postérité en Orient et en Occident*
- «Pierre Abélard à Saint-Denis», édité en 1981 dans les Actes du colloque *Abélard en son temps*
- «Le commentaire de Guillaume de Lucques sur les *Noms divins*», édité en 2000 dans les Actes du colloque de Sofia *Die Dionysius-Rezeption im Mittelalter*
- «Érigène et Grégoire de Nysse», paru en 1998 dans *Du copiste au collectionneur. Mélanges d'histoire des textes et des bibliothèques en l'honneur d'André Vernet*
- «Le *De paradiso* d'Ambroise dans le livre IV du *Periphyseon*», publié en 1992 dans ΣΟΦΙΗΣ ΜΑΙΗΤΟΡΕΣ (*Chercheurs de sagesse*). *Hommage à Jean Pépin*
- «Jean Scot Érigène : grandeur et misère du métier de traducteur», édité en 1989 dans les Actes du colloque de Paris *Traduction et traducteurs au Moyen Âge*
- «La figure de Melchisédech chez Maxime le Confesseur», paru en 2000 dans les Actes du colloque *Autour de Melchisédech. Mythe – Réalités – Symbole*
- «Θεοτοκία grecs conservés en version latine», publié en 1994 dans *Philohistôr. Miscellanea in honorem Caroli Laga septuagenarii*.

La quatrième partie intitulée «Sources profanes» reproduit les six articles suivants :

- «Gloses et commentaires de textes philosophiques (IX^e-XII^e s.)», édité en 1982 dans les Actes du colloque de Louvain-la-Neuve, *Les genres littéraires dans les sources théologiques et philosophiques médiévales. Définition, critique et exploitation*
- «Jean de Salisbury et la lecture des philosophes», paru en 1983 dans la *Revue des Études augustiniennes*, 29
- «Extraits des *Glosae super Platonem* de Guillaume de Conches dans un manuscrit de Londres», publié en 1977 dans *The Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, 40
- «Plato apud Bohemos», édité en 1979 dans *Mediaeval Studies*, 41
- «Jean de Salisbury et Aristote», paru en 1997 dans les Actes du colloque de Chartres, *Aristote, l'École de Chartres et la Cathédrale*
- «La place de la *Consolation de Philosophie* de Boèce dans les «Manuels de l'Étudiant» en la première moitié du treizième siècle», publié en 1997 dans les Actes du

colloque *L'enseignement de la philosophie au XIII^e siècle. Autour du 'Guide de l'étudiant' du ms. Ripoll 109.*

La cinquième partie intitulée «Autour de Jean Scot Érigène» reproduit les onze articles suivants :

- «Le renouveau érigénien du XII^e siècle», édité en 1987 dans les Actes du colloque *Eriugena redivivus. Zur Wirkungsgeschichte seines Denkens im Mittelalter und im Übergang zur Neuzeit*
- «Jean Scot et la Métaphysique des Nombres», paru en 1990 dans les Actes du colloque *Begriff und Metapher. Sprachform des Denkens bei Eriugena*
- «Heiric d'Auxerre disciple de Jean Scot», publié en 1991 dans les Actes des entretiens d'Auxerre *L'École carolingienne d'Auxerre de Murethach à Remi, 830-908*
- «*Vox spiritualis Aquilae*: quelques épis oubliés», édité en 1991 dans *From Augustine to Eriugena. Essays on Neoplatonism and Christianity in Honor of John O'Meara*
- «The Neoplatonic Themes of *Processio* and *Reditus* in Eriugena», paru en 1991 dans *Dionysius*, 15
- «Le *Cogito* érigénien», publié en 1995 dans *Traditio*, 50
- «De l'art comme mystagogie (le Jugement dernier vu par Érigène)», édité en 1996 dans les Actes du colloque de la Fondation Hardt à Genève *De l'art comme mystagogie. Iconographie du Jugement dernier et des fins dernières à l'époque gothique*
- «L'influence des traductions érigéniennes sur le vocabulaire philosophique du Moyen Âge: simples remarques», paru en 2000 dans les Actes du colloque de Louvain-la-Neuve et Leuven, *L'élaboration du vocabulaire philosophique au Moyen Âge*
- «*Nisifortinus*: le disciple qui corrige le maître», publié en 2001 dans *Poetry and Philosophy in the Middle Ages. A Festschrift for Peter Dronke*
- «Érigène entre l'Antienne et la Nouvelle Rome. Le *Filioque*», édité en 2002 dans *Chemins de la pensée médiévale. Études offertes à Zénon Kaluza*
- «The Neoplatonic Theme of Return in Eriugena», paru en 2003 dans *Patristica*, 7.

Enfin la sixième partie intitulée «Autour de l'École de Chartres» reproduit les quatre articles suivants :

- «Jean de Salisbury évêque de Chartres», paru en 1980 dans *Notre-Dame de Chartres*, n° 44
- «Berkeley, University of California, Bancroft Library, MS. 95 (Notes de lecture)», publié en 1988 dans *Mediaeval Studies*, 50 avec une cote à rectifier
- «Les Maîtres chartrains», édité en 1997 dans les Actes du colloque de Chartres, *Monde médiéval et société chartraine*
- «Les Sirènes dans le cœur des Vieillards», paru en 2002 dans *Religion, Text, and Society in Medieval Spain and Northern Europe: Essays in Honor of J. N. Hillgarth.*

Finalement, après les brefs *addenda* et *corrigenda* déjà mentionnés (p. 735-737), le volume est complété par des tables des citations et des manuscrits compilées par Andrew Hicks.

Ce livre de presque huit cents pages apporte, comme tous les nombreux autres livres publiés par Édouard Jeuneau, un démenti complet à ce qu'il écrit p. X de son avant-propos en reprenant à son compte la modestie habituelle des prologues médiévaux :

« mes recherches n'ont produit aucune œuvre importante, aucun livre dont on puisse parler, seulement des articles parus dans des revues diverses. » Sans aucun doute, ce livre est un monument d'érudition important dont on parlera longtemps.

Olivier SZERWINIACK

Alkuin von York und die geistige Grundlegung Europas. Akten der Tagung vom 30. September bis zum 2. Oktober 2004 in der Stiftsbibliothek St. Gallen, herausgegeben von Ernst TREMP und Karl SCHMUKI, Verlag am Klosterhof, St. Gallen, 2010 (*Monasterium Sancti Galli*, 5), 337 p.

Cet ouvrage imposant est le fruit d'un symposium organisé à Saint-Gall qui, en 2004, entendait célébrer les 1200 ans de la mort d'Alcuin d'York, abbé de Tours et proche conseiller de Charlemagne. Réunissant 14 contributions de spécialistes du monde carolingien, il offre en 337 pages un panorama riche et suggestif des connaissances actuelles qu'ont les chercheurs d'un personnage pilier de la *Renouatio* voulue par le souverain franc. Il s'inscrit dans un mouvement plus général de redécouverte de l'œuvre du clerc anglo-saxon dont D. A. Bullough, Ph. Depreux et B. Judic ont également renouvelé l'approche en des ouvrages parus pour le même anniversaire.

Le présent volume donne la parole à des spécialistes d'histoire, d'histoire de l'art, de philologie médiévale, de paléographie et de théologie, dont le but avoué est de souligner le rôle joué par Alcuin dans la fondation d'une culture européenne, quitte à remettre en cause, le cas échéant, la tradition historique sur certains points. Disons-le d'emblée : les analyses menées par ces chercheurs remportent l'adhésion pleine et entière du recenseur qui choisit dans le présent compte-rendu de proposer au lecteur un résumé des aspects plus marquants, à ses yeux, de chacune des communications publiées.

La première contribution, que l'on doit à Rudolf SCHIEFFER, intitulée « Alkuin und Karl der Grosse », invite son lecteur à opérer un retour aux sources documentaires pour nuancer une image d'Épinal pourtant bien diffusée, celle d'un Alcuin demeurant de longues années durant aux côtés d'un souverain franc. Ce point, qui avait déjà attiré l'attention de D.A. Bullough en son temps (cf. *Alcuin*, p. 435 et sq), met en lumière la brièveté des deux séjours que fit le clerc anglo-saxon sur le Continent dans l'entourage du souverain. Wilfried HARTMANN, dans son « Alkuin und die Gesetzgebung Karls des Großen », revient, quant à lui, sur la question périodiquement débattue de savoir si le clerc a pu participer à l'élaboration et à la rédaction de capitulaires ou d'actes de synodes (en 789, 794, 796). Rappelant la discussion entre Catherine Cubitt et D. A. Bullough sur ce point, Catherine Cubitt étant persuadée de cette collaboration efficace et effective, à l'inverse de D. A. Bullough, l'auteur de l'article focalise ses réflexions sur l'*Admonitio generalis* de 789, tout en développant une historiographie « réflexive » en reprenant, depuis l'article de Scheibe en 1958, la longue chaîne des interprétations divergentes sur l'apport alcuinien à ce texte fondamental. La question de la paternité éventuellement alcuinienne porte sur le contenu des paragraphes 60-81 du texte. Evoquant ensuite l'*Epistola de litteris colendis*, tenue depuis Mabillon presque unanimement pour œuvre alcuinienne, l'auteur revient longuement sur la question des Avars et de la dîme, mettant